

RM 655.1 VS

STIHL



2 - 23	Gebrauchsanleitung	418 - 439	Kullanma talimatı
23 - 43	Instruction Manual	439 - 459	Udhëzimi për përdorim
43 - 65	Notice d'emploi	459 - 480	Instrukcja użytkowania
65 - 86	Manual de instrucciones	480 - 500	Kasutusjuhend
86 - 106	Uputa za uporabu	500 - 519	Ekspluatavimo instrukcija
106 - 125	Skötselanvisning	519 - 542	Ръководство за употреба
125 - 145	Käyttöohje	542 - 563	Instrucțiuni de utilizare
145 - 166	Istruzioni d'uso	563 - 583	Uputstvo za upotrebu
166 - 186	Bedjeningsvejledning	583 - 602	Navodilo za uporabo
186 - 205	Bruksanvisning	603 - 625	Упатство за употреба
205 - 226	Návod k použití		
226 - 246	Használati utasítás		
246 - 268	Instruções de serviço		
268 - 288	Návod na obsluhu		
288 - 309	Handleiding		
309 - 331	Инструкция по эксплуатации		
331 - 351	Lietošanas instrukcija		
351 - 373	Інструкція з експлуатації		
373 - 395	Қолдану нұсқаулығы		
396 - 418	οδηγίες χρήσης		



Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 tai-sykles ir yra sukonstruota bei pagamintas vado-vaujantis toliau išvardytų standartų versijomis, galiojusiomis pagaminimo metu: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2 und EN ISO 14982.

Dalyvaujanti notifikuojači įstaiga:
TUV Rheinland UK LTD
1011 Stratford Road
Solihull, B90 4BN

Norint nustatyti išmatuotą ir garantuojamą garso galios lygį, buvo laikomasi JK reguliavimas Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 11.
– Išmatuotas garso galios lygis: 97,2 dB(A)
– Garantuojamas garso galios lygis: 98 dB(A)

Techniniai dokumentai saugomi įmonėje „STIHL Tirol GmbH“.

Pagaminimo metai ir įrenginio numeris nurodyti ant vejapjovės.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

Įmonės vardu



Matthias Fleischer, Gaminių plėtros vadovas

Įmonės vardu



Sven Zimmermann, Kokybės skyriaus vadovas

24 Adresai

www.stihl.com

Съдържание

1	Предговор.....	519
2	Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....	520
3	Пregled на съдържанието.....	520
4	Указания за безопасност.....	522
5	Подготвяне на косачката за употреба.....	528
6	Сглобяване на косачката.....	528
7	Зареджане на косачка.....	531

8	Настройване на косачката за потребителя.....	531
9	Пускане в действие и изключване на двигателя.....	532
10	Проверка на косачката.....	532
11	Рabота с косачката.....	533
12	След работа.....	535
13	Транспортиране.....	535
14	Съхранение.....	536
15	Почистване.....	536
16	Поддръжка /обслужване.....	537
17	Ремонт.....	538
18	Отстраняване на неизправности.....	538
19	Технически данни.....	540
20	Резервни части и принадлежности.....	540
21	Отстраняване /изхвърляне.....	540
22	Декларация на ЕС (EU) за съответствие	541
23	Декларация за съответствие UKCA.....	541
24	Адреси.....	542

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Валидни документи

Настоящата инструкция за експлоатация представлява превод на оригиналната инструкция за експлоатация на производителя по смисъла на Директива 2006/42/ЕС.

Важат местните правила по техниката на без-опасност.

- В допълнение към тази инструкция за експлоатация прочетете, разберете и съхранявайте следните документи:
 - Инструкция за експлоатация на двигателя HD 775

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
 - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

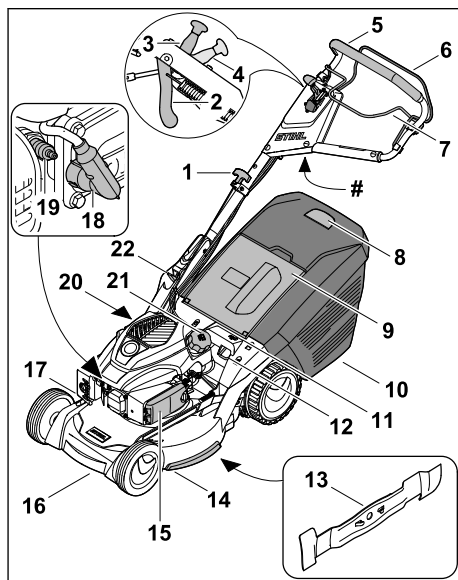
2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Косачка за трева



- 1 Ръкохватка за стартиране**
Дръжката за стартиране служи за стартиране на двигателя.
- 2 Лост за съединител нож-спирачка**
Лостът служи за включване на ножа.
- 3 Лост за настройка на газта**
Лостът служи за настройка на газта.
- 4 Лост за задвижване на ходовата част**
Лостът служи за настройка на скоростта на задвижването на ходовата част.
- 5 Задвижващ лост**
Задвижващият лост служи на държане, водене и транспортиране на косачката за трева.
- 6 С-образна превключвателна скоба за режим на косене**
С-образната превключвателна скоба служи за стартиране, експлоатиране и изключване на двигателя.
- 7 С-образна превключвателна скоба за задвижване на ходовата част**
С-образната превключвателна скоба включва и изключва задвижването на ходовата част.

8 Индикация за нивото на пълнене

Индикацията за нивото на пълнене показва нивото на напълване на коша за трева.

9 Клапа за изхвърляне

Клапата за изхвърляне затваря канала за изхвърляне.

10 Кош за трева

Кошът за трева събира окосената трева.

11 Дръжка

Дръжката служи за държане на косачката за трева при настройване на височината на рязане и за транспортиране на косачката за трева.

12 Лост за височина на косене

Лостът служи за настройка на височината на косене.

13 Нож

Ножът коси и мулчира тревата.

14 Предпазни спойлери

Предпазните спойлери предпазват корпуса.

15 Капак на филтъра

Капакът на филтъра покрива въздушния филтър.

16 Транспортна дръжка

Транспортната дръжка служи за транспортиране на косачката за трева.

17 Шумозаглушител

Шумозаглушителят намалява шумовите емисии на косачката за трева.

18 Щекер на запалителната свещ

Щекерът на запалителната свещ свързва запалителния кабел със запалителната свещ.

19 Запалителна свещ

Запалителната свещ възпламенява гориво-въздушната смес в двигателя.

20 Капачка на резервоара за двигателно масло

Капачката на резервоара за двигателно масло затваря отвора за наливане на двигателно масло.

21 Капачка на резервоара за гориво

Капачката на резервоара за гориво затваря отвора за наливане на бензин.

22 Лост за задвижващ лост

Лостът се използва за настройка и сгъване на задвижващия лост.

Табелка с техническите данни с машинния номер**3.2 Символи**

Символите може да бъдат върху косачката за трева и имат следното значение:



Гарантирано ниво на звукова мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в dB(A), за да се направят звуковите емисии на продуктите сравними.



Този символ обозначава капачката на резервоара за гориво.



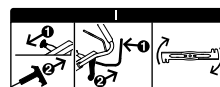
Този символ обозначава капачката на резервоара за двигателно масло.



Не изхвърляйте изделия заедно с битовите отпадъци.



Настройване на височината на косене



Стартиране на двигателя:

1 – Поставете лоста за настройка на газта на

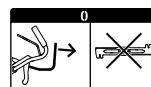
1

2 – Изтеглете дръжката за стартиране

Включване на ножа:

1 – Натиснете С-образната превключвателна скоба за режим на косене към задвижващия лост

2 – Издърпайте лоста за съединител нож-спирка нагоре



Изключване на ножа:

Пуснете С-образната превключвателна скоба за режим на косене



Настройка на газта позиция „Старт“: Двигателят може да се стартира в това положение.



Настройка на газта позиция „Стоп“: Двигателят се изключва в това положение.



Включване на задвижването на ходовата част: Дръпнете С-образната превключвателна скоба за задвижване на ходовата част към задвижващия лост



В тази позиция косачката за трева се движи с максимална скорост.



В тази позиция косачката за трева се движи с минимална скорост.

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху косачката за трева имат следното значение:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.



Спазвайте указанията за безопасност, отнасящи се до отхвърчащи с висока скорост предмети и мерките, свързани с тях.



Дръжте ръцете и краката си далеч от ножа.



Изваждайте щекера на запалителната свещ преди транспортирането, съхранението, поддръжката или ремонта.



Спазвайте безопасно разстояние.



При работещ двигател не посягайте в работната зона на ножа.

други лица могат да бъдат сериозно ранени или убити.



► Прочетете, разберете добре и съхранявайте инструкцията за експлоатация.

- Ако косачката се дава на друг човек: предайте заедно с нея инструкцията за експлоатация на косачката и двигателя.
- Уверете се, че потребителят отговаря на следните изисквания:
 - Потребителят е отпочинал.
 - Потребителят има физическа, сетивна и психическа способност да обслужва косачката и да работи с нея. Ако потребителят има ограничена физическа, сетивна или психическа възможност за това, той трябва да работи под надзора и според указанията на отговорно лице.
 - Потребителят може да разпознае и прецени опасностите, свързани с косачката.
 - Потребителят е наясно, че е отговорен при възникнали злополуки и щети.
 - Потребителят е пълнолетен или е бил обучен за съответната професия според националните разпоредби и под съответния надзор.
 - Потребителят е получил инструкция от специализиран търговец на STIHL или квалифицирано лице, преди да използва косачката за първи път.
 - Потребителят не е под влияние на алкохол, лекарства или наркотици.
- Ако възникнат неясноти: обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

4.2 Употреба по предназначение

Косачката за трева STIHL RM 655.1 VS служи за косене и мулчиране на трева.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При използване на косачката за трева не по предназначение може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора и материални щети.
 - Използвайте косачката за трева така, както е описано в това ръководство за употреба и в ръководството за употреба на двигателя.

4.3 Изисквания към потребителя

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Потребителите без инструктаж не могат да разпознаят или преценят опасностите, възникващи от косачката. Потребителят или

4.4 Облекло и екипировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Потребителят може да бъде наранен.
 - Носете дълъг панталон от устойчив материал.
- По време на работа възниква шум. Шумът може да увреди слуха.
 - Необходимо е да се носят антифони.
- По време на работа може да се вдигне прах. Вдишаният прах може да увреди Вашето здраве и да причини алергични реакции.
 - Ако се вдига прах: носете противопрахова маска.

- Неподходящото облекло може да се оплете в дървета, храсти или в косачката за трева. Потребители без подходящо облекло могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Носете плътно прилягащо облекло.
 - ▶ Не носете шалове и бижута.
- По време на почистването, поддръжката или транспорта потребителят може да влезе в контакт с ножа. Потребителят може да бъде наранен.
 - ▶ Носете предпазни ръкавици от устойчив материал.
 - ▶ Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.
- Ако потребителят носи неподходящи обувки, може да се подхлъзне. Потребителят може да бъде наранен.
- По време на заточването на ножовете могат да бъдат изхвърлени частици от материала. Потребителят може да бъде наранен.
 - ▶ Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящи защитни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или EN ISO 16321 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.
 - ▶ Носете предпазни ръкавици от устойчив материал.

4.5 Работна зона и среда

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознаят и преценят опасностите, свързани с косачката и изхвърляните от нея предмети. Външните лица, децата и животните могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат имуществени щети.



- ▶ Не допускате външни лица, деца и животни в района на работа с уреда.

- ▶ Поддържайте дистанция спрямо предмети.
- ▶ Не оставяйте косачката без надзор.
- ▶ Уверете се, че децата не могат да играят с косачката.
- Когато работи двигателят, от шумозаглушителя излизат горещи изгорели газове. Горещите изгорели газове може да запалят леснозапалими материали и да причинят пожари.
 - ▶ Дръжте струята изгорели газове надалеч от запалими материали.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Косачка за трева

- Косачката за трева се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
- Косачката за трева не е повредена.
 - От косачката за трева няма теч на гориво.
 - Капачката на резервоара за гориво е затворена.
 - От косачката за робот няма теч на двигателно масло.
 - Капачката на резервоара за двигателно масло е затворена.
 - Косачката за трева е чиста.
 - Елементите за управление функционират и не са модифицирани.
 - Ако ще косите и окосената трева трябва да се събира в коша за трева: кошът за трева е закачен правилно.
 - Ако ще косите и окосената трева трябва да се изхвърля назад: кошът за трева е откачен и клапата за изхвърляне е затворена.
 - При мулчиране: комплектът за рекултивиране е поставен, кошът за трева е откачен и клапата за изхвърляне е затворена.
 - Ножът е монтиран правилно.
 - Оригиначните принадлежности на STIHL за тази косачка за трева са правилно монтирани.
 - Пружинните механизми са невредими и работещи.
 - При отпускане на C-образната превключвателна скоба за режима на косене двигателят изгасва.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасно състояние компонентите може да не функционират правилно, съоръженията за безопасност може да не работят и може да изтича гориво. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Работете с неповредена косачка за трева.
 - ▶ Ако от косачката за трева изтича гориво: не работете с косачката за трева и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
 - ▶ Затворете капачката на резервоара за гориво.
 - ▶ Ако от косачката за трева изтича двигателно масло: не работете с косачката за

трева и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

- ▶ Затворете капачката на резервоара за двигателно масло.
- ▶ Ако косачката за трева е замърсена: почистете я.
- ▶ Не манипулирайте косчката за трева и нейните системи за безопасност.
- ▶ Не манипулирайте косачката за трева по начин, който променя мощността или скоростта на двигателя.
- ▶ Ако елементите на управлението не функционират: не работете с косачката за трева.
- ▶ Пружинните механизми могат да освободят натрупаната енергия.
- ▶ Ако ще косите и окосената трева трябва да се събира в коша за трева: закачете коша за трева така, както е описано в това ръководство за употреба, **16.3.2.**
- ▶ При мулчиране: поставете комплекта за рекултивирание така, както е описано в това ръководство за употреба, **16.2.2.**
- ▶ Монтирайте ножа така, както е описано в това ръководство за употреба, **16.2.2.**
- ▶ Монтирайте оригиналните принадлежности на STIHL за тази косачка за трева така, както е описано в това ръководство за употреба или в ръководството за употреба на принадлежностите.
- ▶ Не вкарвайте предмети в отворите на косачката за трева.
- ▶ Възлагайте смяна на износените или повредени указателни табели на специализиран търговски обект на STIHL.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Нож

Ножът е в безопасно състояние, ако са изпълнени следните условия:

- Ножът и приставките са неповредени.
- Ножът не е деформиран.
- Ножът е правилно монтиран.
- Ножът е правилно заточен.
- Ножът няма неравности.
- Ножът е правилно балансиран.
- Минималната дебелина и минималната ширина на ножа са достатъчни, **19.2.**
- Ъгълът на заточване е спазен, **19.2.**

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При небезопасно състояние части от ножа могат да се отделят и да бъдат изхвърлени. Има опасност от тежки наранявания.

- ▶ Работете с неповреден нож и неповредени приставки.
- ▶ Монтирайте ножа правилно.
- ▶ Заточете ножа правилно.
- ▶ Ако дебелината или ширината не достигат минимално допустимите стойности: Сменете ножовете.
- ▶ Ножовете трябва да се балансират от специализиран търговец на STIHL.
- ▶ Ако възникнат неясноти: обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

4.7 Гориво и зареждане с гориво

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използваното гориво за тази косачка е бензин. Бензинът е силнозапалим. Ако бензинът влезе в контакт с открит огън или горещи предмети, може да причини пожари или експлозии. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт и може да възникнат материални щети.
 - ▶ Пазете бензина от топлина и огън.
 - ▶ Не разливайте бензин.
 - ▶ Ако бъде разлят бензин: избършете бензина с кърпа и опитайте да запалите двигателя едва когато всички части на косачката са сухи.
 - ▶ Не пушете.
 - ▶ Не зареждайте с гориво в близост до огън.
 - ▶ Преди зареждане загасете двигателя и го оставете да изстине.
 - ▶ Ако трябва за изпразните резервоара: извършвайте на открито.
 - ▶ Стартирайте двигателя на поне 3 м от мястото на зареждане с гориво.
 - ▶ Никога не съхранявайте косачка с бензин в резервоара вътре в сграда.
- Вдишаните бензинови пари може да отровят хора.
 - ▶ Не вдишвайте бензинови пари.
 - ▶ Зареждайте с гориво на добре проветриво място.
- По време на работа косачката се нагрива. Бензинът се разширява и в резервоара за гориво може да се създаде свръхналягане. Ако капачката на резервоара за гориво бъде отворена, може да изпръска бензин. Излизащият бензин може да се запали. Потребителят може да бъде сериозно наранен.
 - ▶ Първо оставете косачката да изстине и след това отворете капачката на резервоара за гориво.

- Дрехи, които са в контакт с бензин, са леснозапалими. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт и може да възникнат материални щети.
 - ▶ Ако дрехи влязат в контакт с бензин: преоблечете се.
- Бензинът може да е опасен за околната среда.
 - ▶ Не разливайте гориво.
 - ▶ Изхвърляйте бензина в съответствие с изискванията и природосъобразно.
- Ако бензинът влезе в контакт с кожата или очите, те може да се раздразнят.
 - ▶ Избягвайте контакт с бензин.
 - ▶ Ако има контакт с кожата: измийте засегнатите места по кожата обилно с вода и сапун.
 - ▶ Ако има контакт с очите: промийте очите най-малко за 15 минути обилно с вода и потърсете лекар.
- Запалителната уредба на косачката създава искри. Искрите могат да излязат навън и да причинят пожари и експлозии в леснозапалима или експлозивна среда. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт и може да възникнат материални щети.
 - ▶ Използвайте запалителни свещи, които са описани в инструкцията за експлоатация на двигателя.
 - ▶ Завийте запалителната свещ и я затегнете добре.
 - ▶ Поставете и притиснете добре накрайника на запалителната свещ.
- Ако косачката бъде заредена с бензин, който е неподходящ за двигателя, косачката може да се повреди.
 - ▶ Използвайте чист безоловен марков бензин.
 - ▶ Спазвайте предписанията в инструкцията за експлоатация на двигателя.
- ▶ Косете само при добра видимост. Ако осветеността и видимостта са лоши, не работете с косачката за трева.
- ▶ Управлявайте косачката за трева сами.
- ▶ Внимавайте за препятствия.
- ▶ Не наклоняйте косачката за трева.
- ▶ Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие.
- ▶ Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
- ▶ Ако косите на склон: косете напречно на склона.
- ▶ Не работете по склонове с наклон на изкачване над 25° (46,6 %).
- ▶ Използвайте косачката за трева с особено внимание, когато работите в близост до склонове, теренни ръбове, изкопи, сметища и диги.
- ▶ Планирайте времето за работа така, че да избягвате по-високите натоварвания за по-продължителен период от време.
- По време на работа на двигателя се отделят отработени газове. Вдишаните отработени газове могат да отровят хората.
 - ▶ Не вдишвайте отработените газове.
 - ▶ Работете с косачката за трева на добре проветриво място.
 - ▶ Ако се появят гадене, главоболие, смущения на зрението, смущения на слуха или световъртеж: спрете работа и потърсете медицинска помощ.
- Ако ползвателят носи антени и двигателят работи, ползвателят може да възприема и оценява шумовете в ограничена степен.
 - ▶ Работете спокойно и съсредоточено.
- Ако стартерното въже се върне бързо, дланта и ръката се издърпват към двигателя по-бързо, отколкото може да се пусне въжето. Може да се стигне до счупване на кости, притискания и разтягания.
 - ▶ Издърпайте стартерното въже бавно до осезаемо съпротивление, след това бързо го дръпнете до дължината на ръката, за да избегнете откат.
- Въртящият се нож може да пореже потребителя. Потребителят може да бъде сериозно ранен.

4.8 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако потребителят не стартира двигателя правилно, може да загуби контрол над косачката за трева. Потребителят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Стартирайте двигателя така, както е описано в това ръководство за употреба.
- В някои ситуации потребителят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, да падне и тежко да се нарани.
 - ▶ Работете спокойно и съсредоточено.

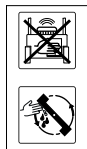


- ▶ Свалете щекера на запалителната свещ.



- ▶ Дръжте ръцете и краката си далеч от ножа.
- ▶ Не докосвайте въртящия се нож.

- ▶ Ако ножът е блокиран от предмет: изключете двигателя. Едва тогава отстранете предмета.



При работещ двигател не посягайте в работната зона на ножа.

- Ако работите без задвижване на ходовата част, задвижването на ходовата част може да се включи неволно и косачката за трева да започне да се движи. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Задействайте С-образната превключвателна скоба само ако задвижването на ходовата част трябва да бъде включено.
- Ако по време на работа забележите промяна или нещо необичайно в поведението на косачката за трева, това означава, че нейното състояние може да не съответства на изискванията за техническа безопасност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Прекратете работа и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- По време на работа косачката за трева може да причини вибрации.
 - ▶ Носете предпазни ръкавици.
 - ▶ Правете почивки в процеса на работа.
 - ▶ При поява на признаци за нарушено кръвооросване: потърсете медицинска помощ.
- Огледайте площта за косене и внимавайте за препятствия. Ако по време на работа ножът удари чуждо тяло, той или части от него могат да бъдат отхвърлени с висока скорост. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.



- ▶ Преди работа отстранете от работната зона чуждите тела, като камъни, пръчки, тел, играчки или други. Обозначете скритите предмети, които не могат да се отстранят.

- Когато се пусне С-образната превключвателна скоба, ножът продължава да се върти в продължение на кратко време. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора.



- ▶ Изчакайте, докато ножът спре да се върти.
- ▶ Откачайте коша за трева едва когато ножът е спрял да се върти.

- ▶ Извадете комплекта за рекултивиране, когато ножът вече не е върти.

- Ако въртящият се нож удари твърд предмет, може да се образуват искри. Искрите може да причинят пожар в леснозапалима среда. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Не работете в леснозапалима среда.
- Твърдите предмети, попадащи във въртящия се нож, могат да повредят косачката за трева.
 - ▶ Ако във въртящия се нож попадне твърд предмет, изключете двигателя и проверете косачката за трева за повреди.
 - ▶ Ако косачката за трева е повредена: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
- Ако косачката за трева бъде спряна върху наклонена повърхност, тя може неволно да потегли. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
 - ▶ Пускайте косачката за трева само ако тя стои на равна повърхност и не може да потегли сама.
- Ако на задвижващия лост за закрепени предмети, допълнителното тегло може да доведе до преобръщане на косачката за трева. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
 - ▶ Не закрепвайте предмети на задвижващия лост.

▲ ОПАСНОСТ

- Ако работата се извършва в близост до кабели, провеждащи напрежение, ножът може да влезе в контакт с тях и да ги повреди. Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.
 - ▶ Не работете в близост до кабели, провеждащи напрежение.
- Ако се работи при гръмотевична буря, потребителят може да бъде ударен от мълния. Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.
 - ▶ Ако има гръмотевична буря: не работете.
- Ако се работи при дъжд, потребителят може да се подхлъзне. Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.
 - ▶ Ако вали: не работете.

4.9 Транспортиране

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на транспортиране косачката може да се преобърне или да се премести. Има опасност от наранявания и материални щети.

- ▶ Изключване на двигателя.



- ▶ Изчакайте, докато ножът спре да се върти.



- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.

- ▶ Подсигурете косачката с притягащи колани, ремъци или мрежа върху подходяща товарна платформа така, че да не се преобърне и да не може да се движи.

- След като двигателят е работил, шумозаглушителят и двигателят може да са горещи. Потребителят може да получи изгаряне при транспортиране.

- ▶ Бутайте косачката.

- Косачката е тежка. Ако потребителят носи косачката сам, той може да бъде наранен.

- ▶ Носете предпазни ръкавици.

- ▶ Носете косачката по двама.

- По време на транспортиране бензинът може да изтече и да доведе до замърсявания и щети.

- ▶ Бутайте косачката.

- ▶ Транспортирайте уреда без бензин.

4.10 Съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата може да не разпознаят и преценят опасностите, свързани с косачката. Децата може да получат тежки наранявания.

- ▶ Изключвайте двигателя.

- ▶ Съхранявайте косачката на място, недостъпно за деца.

- Металните компоненти може да корозират при влага. Косачката може да се повреди.

- ▶ Съхранявайте косачката чиста и суха.

- Ако косачката се съхранява върху наклонена повърхност, тя може неволно да се плъзне. Има опасност от наранявания и материални щети.

- ▶ Съхранявайте косачката само на равни повърхности.

4.11 Почистване, поддръжка и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако двигателят работи по време на почистване, поддръжка или ремонт, това може да доведе до сериозни телесни наранявания и материални щети.

- ▶ Изключете двигателя.



- ▶ Изчакайте, докато ножът спре да се върти.



- ▶ Свалете щекера на запалителната свещ.

- Ако по време на почистването, поддръжката или ремонта двигателят работи, задвижването на ходовата част може да се включи неволно. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.

- ▶ Изключете двигателя.



- ▶ Свалете щекера на запалителната свещ.

- След стартиране на двигателя шумозаглушителят и двигателят могат да се нагорещят. Хората могат да се изгорят.

- ▶ Изчакайте шумозаглушителят и двигателят да се охладят.

- Ако използвате силни почистващи препарати, почистване със струя вода или остри предмети, може да повредите косачката за трева или ножа. Ако не почистите правилно косачката за трева или ножа, компонентите няма да могат да функционират правилно и съоръженията за безопасност няма да работят. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора.

- ▶ Почистете косачката за трева и ножа, както е описано в това ръководство за употреба, 15.2.

- Косачката за трева е оборудвана със съединител нож-спирачка (ВВС). При пускането на превключвателна скоба за режим на косене ножът спира след 3 секунди. Двигателят продължава да работи.

- ▶ Изключете двигателя и извадете щекера на запалителната свещ, преди да почиствате, извършвате поддръжка или ремонт на косачката за трева.

- Ако косачката за трева или ножът не са поддържани или ремонтирани, както е описано в това ръководство за употреба, компонентите може да не функционират правилно и съоръженията за безопасност може да не работят. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Подменяйте износените или повредени части.
 - ▶ Поддържайте или ремонтирайте косачката за трева така, както е описано в това ръководство за употреба.
 - ▶ Поддържайте ножовете така, както е описано в това ръководство за употреба.
- По време на почистването, поддръжката или ремонта на ножа потребителят може да се пореже на остриите режещи ръбове. Потребителят може да бъде наранен.
 - ▶ Носете предпазни ръкавици от устойчив материал.
- По време на заточването ножът може да се нагрее. Потребителят може да се изгори.
 - ▶ Изчакайте, докато ножът се охлади.
 - ▶ Носете предпазни ръкавици от устойчив материал.

5 Подготовка на косачката за употреба

5.1 Подготовка на косачката за трева за работа

Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:

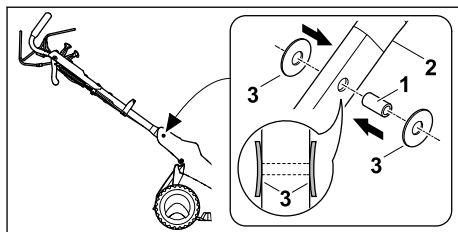
- ▶ Отстранете опаковъчния материал и транспортните предпазители.
- ▶ Уверете се, че следните части са в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
 - Косачката за трева, 4.6.1.
 - нож, 4.6.2.
- ▶ Почистете косачката за трева, 15.2.
- ▶ Проверете ножа, 10.2.
- ▶ Наливане на двигателно масло, 6.4.
- ▶ Монтиране на задвижващия лост, 6.1.
- ▶ Разгънете задвижващия лост, 8.1.
- ▶ Настройте задвижващия лост, 8.2
- ▶ Заредете с гориво косачката за трева, 7.
- ▶ Ако ще косите и тревата трябва да се събира в коша за трева:
 - ▶ Извадете комплекта за рекултивиране, 6.2.1.
 - ▶ Закачете коша за трева, 6.3.2.
- ▶ Ако ще косите и окосената трева трябва да се изхвърля отзад:

- ▶ Извадете комплекта за рекултивиране, 6.2.1.
- ▶ Откачете коша за трева, 6.3.3
- ▶ Ако в ход е мулчиране:
 - ▶ Откачете коша за трева, 6.3.3.
 - ▶ Поставете комплекта за рекултивиране, 6.2.2.
- ▶ Настройте височината на косене, 11.2.
- ▶ Проверете елементите за управление, 10.1.
- ▶ Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте косачката за трева и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

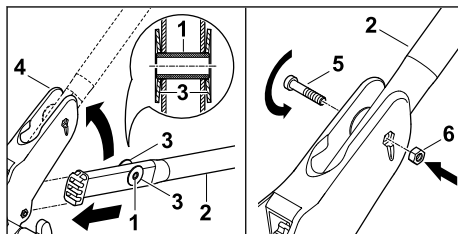
6 Сглобяване на косачката

6.1 Монтиране на задвижващия лост

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Свалете щекера на запалителната свещ.
- ▶ Поставете косачката за трева върху равна повърхност.

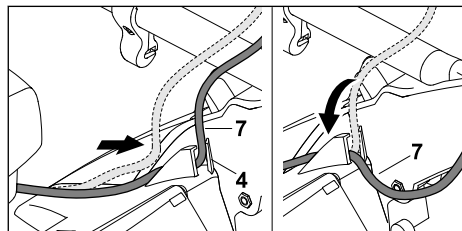


- ▶ Притиснете втулката (1) в отвора на задвижващия лост (2).
- ▶ Пъхнете дисковите пружини (3) с изпъкналата част навътре във втулката (1).

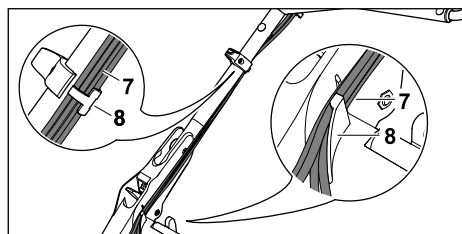


- ▶ Хванете втулката (1) и дисковите пружини (3) и ги вкарайте заедно със задвижващия лост (2) отдолу в конзолата на задвижващия лост (4).
- ▶ Разгънете задвижващия лост (2) нагоре, докато отворите на конзолата на задвижващия лост (4) и втулката (1) застанат на една линия.

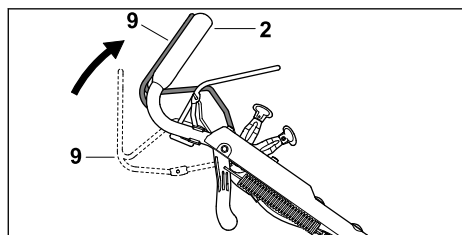
- Прокарайте винта (5) през отворите в конзолата на задвижващия лост (4) и втулката (1) в задвижващия лост (2).
- Поставете гайката (6) в жлеба в конзолата на задвижващия лост (4).
- Затегнете добре винта (5).
- Сгънете задвижващия лост.



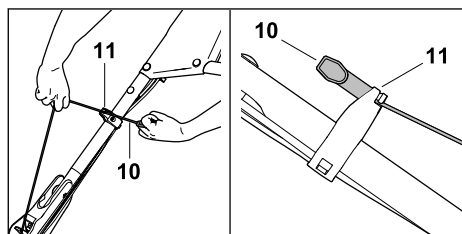
- Поставете всички жила (7) във водача на конзолата на задвижващия лост (4).



- Поставете жилата (7) във водача на жилото (8).
- Разгънете задвижващия лост.



- Притиснете С-образната превключвателна скоба за режим на косене (9) към задвижващия лост (2) и я задръжте натисната.



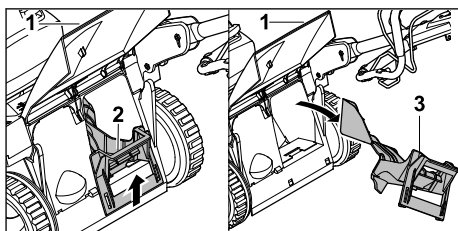
- Бавно дръпнете дръжката за стартиране (10) в посока към водача на жилото (11).
- Закачете дръжката за стартиране (10) във водача на жилото (11).
- Пуснете С-образната превключвателна скоба за режим на косене (9).
- Поставете щекера на запалителната свещ.

Не е необходимо задвижващият лост да се демонтира отново.

6.2 Изваждане и поставяне на комплекта за рекултивирание

6.2.1 Изваждане на комплекта за рекултивирание

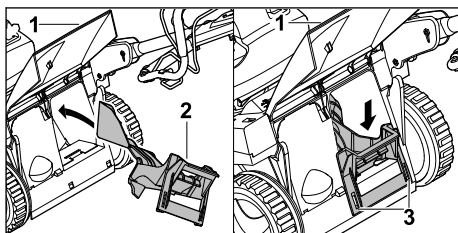
- Изключете двигателя.
- Поставете косачката за трева върху равна повърхност.



- Отворете клапата за изхвърляне (1) и я задръжте отворена.
- Издърпайте нагоре фиксиращата пластина (2).
- Извадете комплекта за рекултивирание (3) под наклон нагоре от канала за изхвърляне.
- Затворете клапата за изхвърляне (1).

6.2.2 Поставяне на комплекта за рекултивирание

- Изключете двигателя.
- Поставете косачката за трева върху равна повърхност.

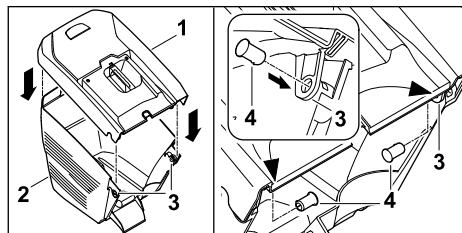


- Отворете клапата за изхвърляне (1) и я задръжте отворена.
- Поставете комплекта за рекултивирание (2) под наклон отгоре в канала за изхвърляне.

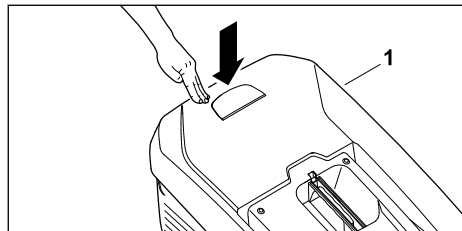
- ▶ Завъртете комплекта за рекултивиране (2) в хоризонтална позиция, натиснете го надолу и го оставете да се фиксира с щракване с двете фиксиращи зъбчета (3) в корпуса.
- ▶ Затворете клапата за изхвърляне (1).

6.3 Сглобяване, закачане и откачане на коша за трева

6.3.1 Сглобяване на коша за трева



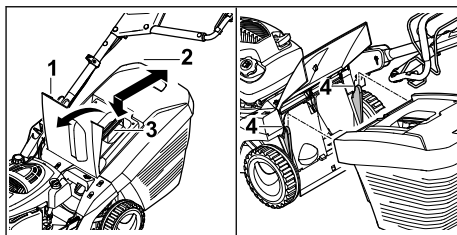
- ▶ Поставете горната част на коша за трева (1) върху долната част на коша за трева (2).
- ▶ Избутайте болтовете (4) отвътре през отворите (3).



- ▶ Притиснете горната част на коша за трева (1) надолу. Горната част на коша за трева (1) се фиксира с щракване.

6.3.2 Закачване на коша за трева

- ▶ Изключете ножа.
- ▶ Поставете косачката за трева върху равна повърхност.
- ▶ Ако комплектът за рекултивиране е поставен: извадете го.



- ▶ Отворете клапата за изхвърляне (1) и я задръжте отворена.
- ▶ Хванете коша за трева (2) за ръкохватката (3) и го закачете в приспособления за закрепване (4).
- ▶ Поставете клапата за изхвърляне (1) върху коша за трева (2).

6.3.3 Откачане на коша за трева

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Поставете косачката на равен терен.
- ▶ Отворете дефлектора и го задръжте.
- ▶ Свалете коша за трева от ръкохватката с движение нагоре.
- ▶ Затворете дефлектора.

6.4 Пълнене на моторно масло

Моторното масло смазва и охлажда двигателя.

Спецификацията на моторното масло и количеството за пълнене са посочени в инструкцията за експлоатация.

УКАЗАНИЕ

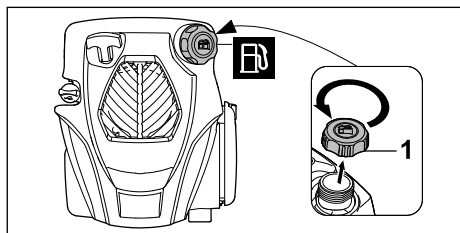
- При доставка на уреда няма налято моторно масло. Стартирането на двигателя без или с твърде малко моторно масло може да повреди косачката.
 - ▶ Преди всяко стартиране проверете нивото на моторно масло и при необходимост долейте моторно масло.
- ▶ Пълнете моторно масло така, както е описано в инструкцията за експлоатация на двигателя.

7 Зареждане на косачка

7.1 Зареждане с гориво на косачката за трева

УКАЗАНИЕ

- Косачката за трева може да се повреди, ако не се зареди с правилното гориво.
 - ▶ Съблюдавайте ръководството за употреба на двигателя.
- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Поставете косачката за трева върху равна повърхност.
- ▶ Почистете участъка около капачката на резервоара за гориво с влажна кърпа.

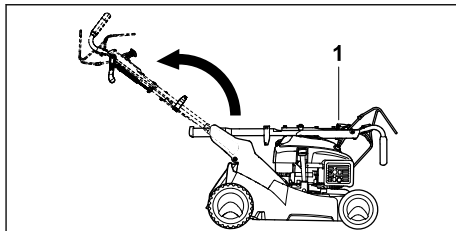


- ▶ Въртете капачката на резервоара за гориво (1) обратно на часовниковата стрелка дотогава, докато може да се свали.
- ▶ Свалете капачката на резервоара за гориво.
- ▶ Налейте гориво с подходяща фуния така, че да останат свободни минимум 15 mm до ръба на резервоара за гориво.
- ▶ Поставете капачката на резервоара за гориво върху резервоара за гориво.
- ▶ Завъртете капачката на резервоара за гориво по посока на часовниковата стрелка и затегнете здраво на ръка. Резервоарът за гориво е затворен.

8 Настройване на косачката за потребителя

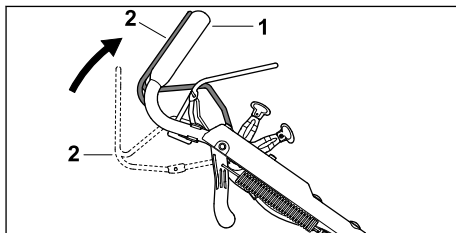
8.1 Разгъване на задвижващия лост

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Свалете щекера на запалителната свещ.
- ▶ Поставете косачката за трева върху равна повърхност.

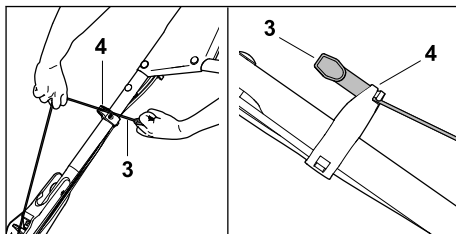


- ▶ Повдигнете задвижващия лост (1).
- ▶ Разгънете задвижващия лост (1), като внимавайте да не притиснете жилата.
- ▶ Фиксирайте задвижващия лост (1) изцяло. Задвижващият лост е здраво свързан с косачката за трева.

Закачване на стартерното въже



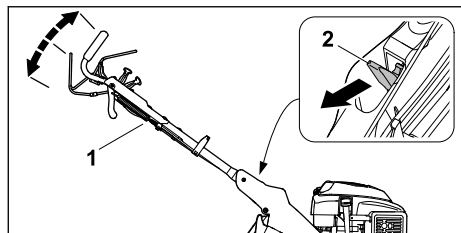
- ▶ Притиснете С-образната превключвателна скоба за режим на косене (2) към задвижващия лост (1) и я задръжте натисната.



- ▶ Бавно дръпнете дръжката за стартиране (3) в посока към водача на жилото (4).
- ▶ Закачете дръжката за стартиране (3) във водача на жилото (4).
- ▶ Пуснете С-образната превключвателна скоба за режим на косене (2).
- ▶ Поставете щекера на запалителната свещ.

8.2 Настройка на задвижващия лост

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Свалете щекера на запалителната свещ.
- ▶ Поставете косачката за трева върху равна повърхност.



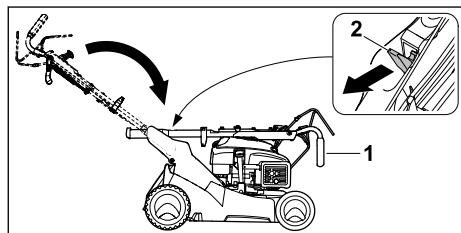
- Хванете здраво задвижващия лост (1).
- Натиснете държателя (2) надолу и го задръжте.
- Поставете задвижващия лост (1) в желаната позиция.
- Пуснете лоста (2) и се уверете, че задвижващият лост отново се фиксира добре.
- Поставете щекера на запалителната свещ.

Задвижващият лост може да се настройва на 3 височини.

8.3 Сгъване на задвижващия лост

Задвижващият лост може да се сгъне за пестене на място при транспортиране и съхранение.

- Изключете двигателя.
- Свалете щекера на запалителната свещ.
- Поставете косачката за трева върху равна повърхност.
- Откачете дръжката за стартиране от водача на задвижващото въже и бавно го насочете обратно по посока на двигателя.

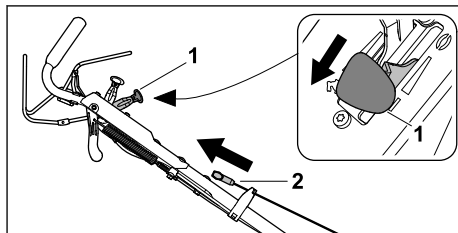


- Хванете здраво задвижващия лост (1).
- Натиснете държателя (2) надолу и го задръжте.
- Сгънете задвижващия лост (1).
- Пуснете лоста (2).
- Поставете щекера на запалителната свещ.

9 Пускане в действие и изключване на двигателя

9.1 Стартиране на двигателя

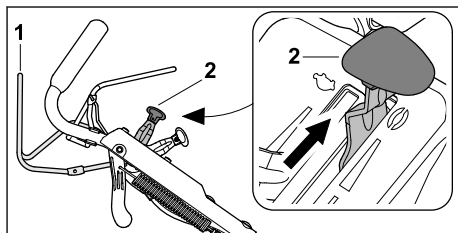
- Поставете косачката за трева върху равна повърхност.



- Поставете лоста (1) в позиция „Старт“.
- Издърпайте бавно дръжката за стартиране (2) с дясната ръка, докато усетите съпротивление.
- Дърпайте дръжката за стартиране (2) бързо и я връщайте обратно, докато двигателят стартира.
- Ако двигателят не стартира: спазвайте ръководството за употреба на двигателя.

9.2 Изключване на двигателя

- Поставете косачката за трева върху равна повърхност.



- Пуснете С-образната превключвателна скоба (1).
Ножът спира след 3 секунди.
- Поставете лоста (2) в позиция „Стоп“. Двигателят изгасва.
- Напуснете позицията за потребителя.

10 Проверка на косачката

10.1 Проверка на елементите за управление

С-образна превключвателна скоба за режим на косене и С-образна превключвателна скоба за задвижване на ходовата част

- Изключете двигателя.

- ▶ Дръпнете С-образната превключвателна скоба за режим на косене и С-образната превключвателна скоба за задвижване на ходовата част докрай по посока на задвижващия лост и ги пуснете отново.
- ▶ Ако С-образната превключвателна скоба за режим на косене или С-образната превключвателна скоба за задвижване на ходовата част е трудно подвижна или не се връща в изходно положение не използвайте косачката за трева и потърсете специализиран търговски обект на STIHL. С-образната превключвателна скоба за режим на косене или С-образната превключвателна скоба за задвижване на ходовата част е дефектна.

Съединител нож-спирачка

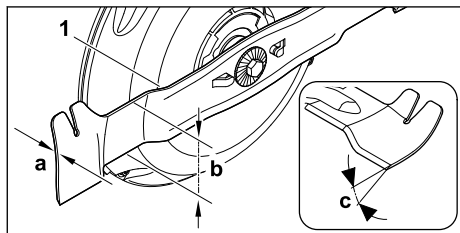
- ▶ Стартирайте двигателя.

Повторете описания по-долу процес 3 пъти:

- ▶ Включете ножа.  11.4.1
Трябва да се чува шум от въздушен поток.
- ▶ Изключете ножа.  11.4.2
След 3 секунди ножът спира и шумът от въздушен поток затихва.
- ▶ Ако ножът не спре напълно след 3 секунди или шумът от въздушен поток продължава да се чува: не използвайте косачката за трева и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Съединителят нож-спирачка е дефектен.

10.2 Проверка на ножовете

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Свалете щекера на запалителната свещ.
- ▶ Изправете косачката за трева,  15.1.

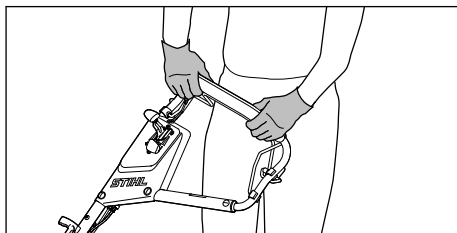


- ▶ Измерете следното на ножа (1):
 - Дебелина а
 - Широчина b
 - Ъгъл на заточване c
- ▶ Ако минималната дебелина или минималната широчина не достигат минималните стойности: сменете ножа,  19.2.
- ▶ Ако ъгълът на заточване не е спазен: заточете ножа,  19.2.

- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

11 Работа с косачката

11.1 Държане и водене на косачката за трева



- ▶ Дръжте задвижващия лост с две ръце така, че палците да го обхващат.

11.2 Настройване на височината на косене

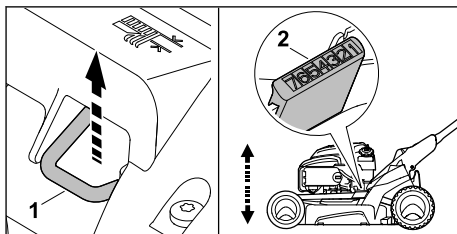
Могат да се настройят 7 височини на рязане:

- 25 mm = позиция 1
- 35 mm = позиция 2
- 45 mm = позиция 3
- 55 mm = позиция 4
- 65 mm = позиция 5
- 75 mm = позиция 6
- 85 mm = позиция 7

Позициите са посочени върху косачката за трева.

Настройване на височината на косене

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Ножът не трябва да се върти.
- ▶ Поставете косачката за трева върху равна повърхност.



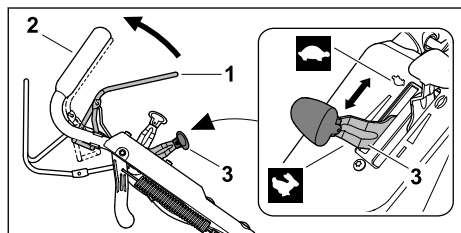
- ▶ Дръпнете лоста (1) нагоре и го задръжте.
- ▶ Чрез повдигане и спускане поставете косачката за трева в желаната позиция. Текущата височина на косене може да се отчете от индикатора за височината на косене (2).
- ▶ Пуснете лоста (1).
Косачката за трева се фиксира.

11.3 Включване и изключване на задвижването на ходовата част

11.3.1 Включване на задвижването на ходовата част

УКАЗАНИЕ

- За да избегнете повреди на уреда, задействайте лоста за задвижването на ходовата част само при работещ двигател.
- Поставете косачката за трева върху равна повърхност.
- Стартирайте двигателя.



- Издърпайте С-образната превключвателна скоба (1) изцяло по посока на задвижващия лост (2) и я задръжте така, че палецът да обхване задвижващия лост. Косачката за трева се задвижва.

Увеличаване на скоростта на движение

- Натиснете лоста (3) по време на движение напред в посока ➡.

Намаляване на скоростта на движение

- Натиснете лоста (3) по време на движение назад в посока ⇐.

11.3.2 Изключване на задвижването на ходовата част

- Отпуснете превключващия лост за задвижване на ходовата част.
- Изчакайте, докато косачката спре.

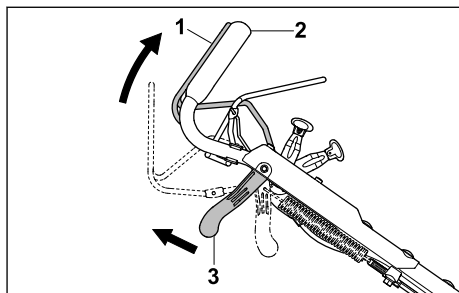
11.4 Съединител нож-спирачка

11.4.1 Включване на ножа

Косачката за трева е оборудвана със съединител нож-спирачка. След пускане на С-образната превключвателна скоба за режим на косене ножът спира след няколко секунди, но двигателят продължава да работи. По този начин потребителят може да продължи да използва задвижването на ходовата част или

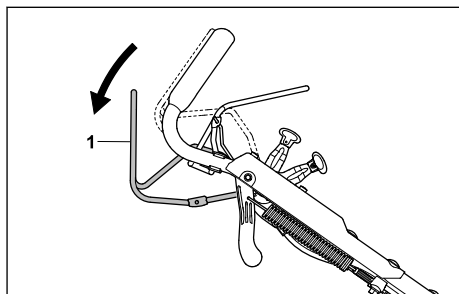
да изпразни коша за трева, без да се налага след това да стартира отново двигателя.

За да включите ножа:



- Притиснете С-образната превключвателна скоба за режим на косене (1) към задвижващия лост (2), задръжте я натисната и дръпнете лоста за съединителя нож-спирачка (3) нагоре.

11.4.2 Изключване на ножа

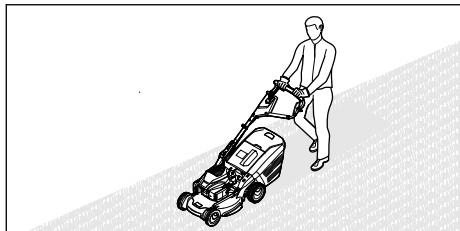


- Пуснете С-образната превключвателна скоба за режим на косене (1). Ножът се изключва и след 3 секунди спира напълно. Двигателят продължава да работи.

11.5 Косене и мулчиране

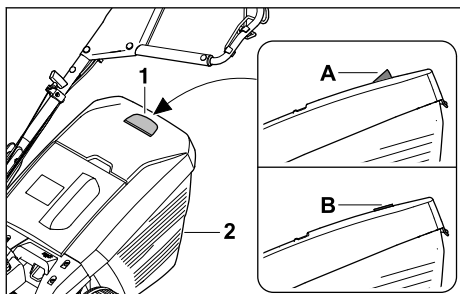
Косачката за трева е оборудвана с мултифункционален нож и може да се използва както за косене, така и за мулчиране.

- За косенето извадете предварително монтирания комплект за рекултивирание,  6.2.1.



- ▶ Ако се работи с включено задвижване на ходовата част: движете контролирано косачката за трева напред.
- ▶ Ако се работи с изключено задвижване на ходовата част: бутайте бавно и контролирано косачката за трева напред.

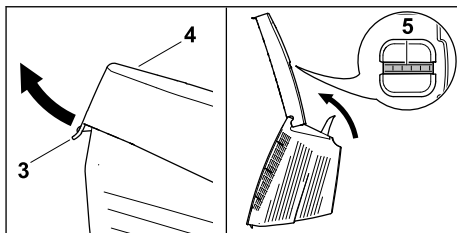
11.6 Изпразване на коша за трева



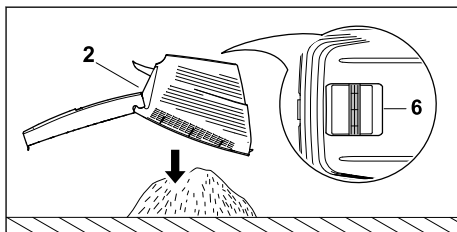
Въздушният поток, генериран от ножа, повдига индикацията за нивото на пълнене (1, A). Ако кошът за трева е пълен, въздушният поток спира и индикацията за нивото на пълнене (1, B) се връща в изходно състояние. Това е сигнал да изпразните коша за трева (2).

Безпроблемната функция на индикацията за нивото на пълнене (1) е гарантирана само при оптимален въздушен поток. Външни влияния, като мокра, гъста или висока трева, ниска височина на косене, замърсяване или подобни, могат да засегнат въздушния поток и функцията на индикацията за нивото на пълнене (1).

- ▶ Ако индикацията за нивото на пълнене (1) се върне обратно в изходно състояние: пуснете C-образната превключвателна скоба за режим на косене. Ножът се изключва и след 3 секунди спира напълно.
- ▶ Откачете коша за трева (2).



- ▶ Отворете затварящата планка (3).
- ▶ Отворете горната част на коша за трева (4) с ръкохватката (5) и я задръжте.



- ▶ С втората ръка хванете коша за трева (2) за долната ръкохватка (6) и го изпразнете.
- ▶ Закачете коша за трева (2).

12 След работа

12.1 След работа

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Ако косачката е мокра: оставете косачката да изсъхне.
- ▶ Почистете косачката.

13 Транспортиране

13.1 Транспортиране на косачката за трева

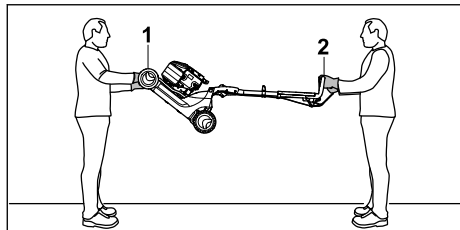
- ▶ Изключете двигателя. Ножът не трябва да се върти.
- ▶ Свалете щекера на запалителната свещ.

Бутане на косачката за трева

- ▶ Бутайте косачката за трева бавно и контролирано напред.

Носене на косачката за трева

- ▶ Носете предпазни ръкавици.
- ▶ Откачете коша за трева.



- ▶ Дръжте косачката за трева с двете ръце за транспортната дръжка (1) (1-ви човек) и с двете ръце за задвижващия лост (2) (2-ри човек).
- ▶ Повдигайте и носете косачката за трева по двама.

Транспортиране на косачката за трева в превозно средство

- ▶ Закрепете косачката за трева изправена така, че да не се преобърне и да не може да се движи.

14 Съхранение

14.1 Съхранение на косачката

- ▶ Изключете двигателя и го оставете да изстине.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Съхранявайте косачката така, че следните условия да са изпълнени:
 - Косачката да е на място, недостъпно за деца.
 - Косачката е чиста и суха.
 - Косачката да не може да се преобърне.
 - Косачката да не може да се плъзне.

Ако косачката трябва да се съхранява за повече от 3 месеца, спазвайте и следното:

- ▶ Работете с косачката, докато резервоарът за гориво се изпразни.
- ▶ Предоставете резервоара за гориво за почистване от специализиран търговец на STIHL.
- ▶ Сменете моторното масло, както е посочено в инструкциите за експлоатация на двигателя.
- ▶ Отвийте свещта за запалване и налейте 3 ml моторно масло в двигателя през отвора на свещта за запалване.
- ▶ Дръпнете ръкохватката за стартиране неколкостотин пъти и я върнете обратно.



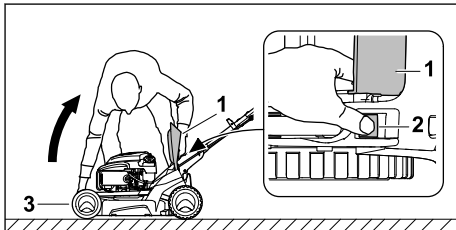
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако при изваден накрайник на запалителната свещ се издърпа ръкохватката за стартиране, навън може да изскочат искри. Искрите могат да възпламенят изпускащите се бензинови пари и да предизвикат пожари и експлозии. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт на хора и може да възникнат материални щети.
- ▶ Дръжте накрайника на запалителната свещ далеч от отвора за запалителната свещ.
- ▶ Завийте запалителната свещ и я затегнете добре.

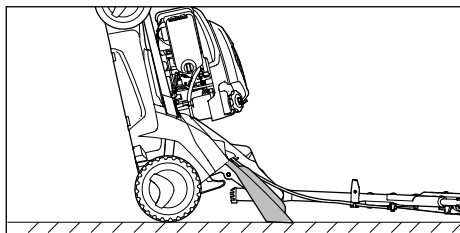
15 Почистване

15.1 Изправяне на косачката за трева

- ▶ Работете с косачката за трева, докато резервоарът за гориво се изпразни. Двигателят изгасва.
- ▶ Свалете щекера на запалителната свещ.
- ▶ Поставете косачката за трева върху равна повърхност.
- ▶ Откачете дръжката за стартиране от водача на жилото.
- ▶ Извадете комплекта за рекултивиране, 6.2.1.
- ▶ Откачете коша за трева, 6.3.3.
- ▶ Настройте височината на косене в най-високата позиция, 11.2
- ▶ Нагласете задвижващия лост в най-ниската позиция, 8.2.



- ▶ Поставете отядно до уреда.
- ▶ Отворете клапата за изхвърляне (1) и я задръжте отворена.
- ▶ С лявата ръка натиснете лоста (2) надолу и задръжте.
- ▶ С дясната ръка хванете косачката за трева за транспортната дръжка (3) и я изправете назад.



Косачката за трева стои стабилно и може да се почиства.

15.2 Почистване на косачката

- ▶ Изключване на двигателя.
- ▶ Оставете косачката да изстине.
- ▶ Изгледете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Почистете косачката с влажна кърпа.
- ▶ Почистете вентилационните отвори с четчица.
- ▶ Изправете косачката.
- ▶ Почистете областта около ножа и самия нож с дървена пръчка, мека четка или влажна кърпа.
- ▶ Поставете накрайника на запалителната свещ.

УКАЗАНИЕ

- Почистването с водоструйка или с водна струя може да повреди уреда.
 - ▶ Не почиствайте уреда с водоструйка или водна струя.

16 Поддръжка /обслужване

16.1 Интервали за профилактика

Интервалите за профилактика зависят от условията на средата и от работните условия. STIHL препоръчва следните интервали за профилактика:

Двигател

- ▶ Поддържайте моторно масло така, както е посочено в инструкцията за експлоатация на двигателя.

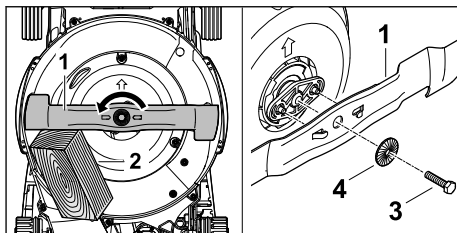
Косачка

- ▶ Косачката трябва да се поддържа ежегодно от специализиран търговец на STIHL.

16.2 Демонтаж и монтаж на ножа

16.2.1 Демонтиране на ножа

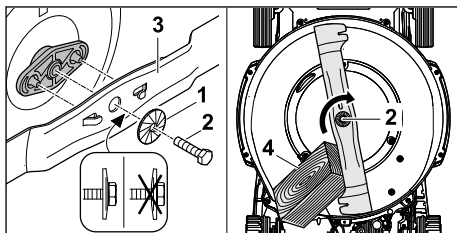
- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Свалете щекера на запалителната свещ.
- ▶ Изправете косачката за трева,  15.1.



- ▶ Блокирайте ножа (1) с парче дърво (2).
- ▶ Развийте винта (3) по посока на стрелката и го свалете с шайбата (4).
- ▶ Свалете ножа (1).
- ▶ Изхвърлете винта (3) и шайбата (4). За монтажа на ножа (1) използвайте нов винт и нова шайба.
- ▶ Поставете щекера на запалителната свещ.

16.2.2 Монтиране на ножа

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Свалете щекера на запалителната свещ.
- ▶ Изправете косачката за трева,  15.1.
- ▶ Поставете косачния механизъм върху подходящи, противохлъзгащи дървени трупчета.



- ▶ Поставете новата шайба (1) с изпъкналата част навън върху новия винт (2).
- ▶ Нанесете лепило за осигуряване на резби Loctite 243 върху резбата на винта (2).
- ▶ Поставете ножа (3) така, че издатините на контактната повърхност да се захванат в прорезите.
- ▶ Завийте винта (2) заедно с шайбата (1).
- ▶ Блокирайте ножа (3) с парче дърво (4).
- ▶ Затегнете винта (2) с 60–65 Nm.
- ▶ Поставете щекера на запалителната свещ.

16.3 Заточване и балансиране на ножа

Необходима е много практика за правилното заточване и балансиране на ножа.

STIHL препоръчва ножът да се заточва и балансира от специализиран търговец на STIHL.

Актуалните адреси на специализираните търговци можете да получите от съответния представител на STIHL в страната на адрес www.stihl.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режещите ръбове на ножа са остри. Потребителят може да се пореже.
 - ▶ Носете защитни ръкавици, изработени от устойчив материал.

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Изправете косачката,  15.1.
- ▶ Демонтирайте ножа.
- ▶ Заточете ножа. При това спазвайте ъгъла на заточване и охладете ножа,  19.2. Ножът не бива да посинява по време на заточването.
- ▶ Монтирайте ножа.
- ▶ Поставете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Ако възникнат неясноти: Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

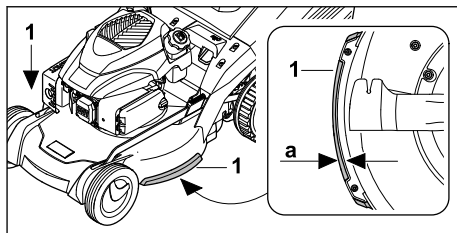
16.4 Проверка на предпазните спойлери

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Свалете щекера на запалителната свещ.
- ▶ Изправете косачката за трева,  15.1.

18 Отстраняване на неизправности

18.1 Отстраняване на неизправности по косачката за трева

Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателят не се стартира.	С-образната превключвателна скоба за режим на косене не е натисната.	Стартирайте двигателя така, както е описано в това ръководство за употреба.
	Резервоарът за гориво е празен.	Заредете с гориво косачката за трева.
	Тръбопроводът за гориво е запушен.	Обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
	В резервоара има некачествено, замърсено или старо гориво.	Винаги използвайте свежо марково гориво безоловен бензин.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете или сменете въздушния филтър, както е описано в ръководството за употреба на двигателя.
	Щекерът на запалителната свещ е изваден от нея или запалителният кабел не е закрепен добре към щекера.	▶ Поставете щекера на запалителната свещ. ▶ Проверете връзката между запалителния кабел и щекера.



- ▶ Измерване на дебелината на предпазните спойлери (1):
 - Минимална дебелина a: 1 mm
- ▶ Ако не е достигната минималната дебелина: възложете смяна на предпазните спойлери на специализиран търговски обект на STIHL.

17 Ремонт

17.1 Ремонт на косачката

Потребителят не може сам да поправя косачката и ножа.

- ▶ Ако косачката или ножът са повредени: не използвайте косачката или ножа и потърсете помощ от специализиран търговец на STIHL.
- ▶ Ако указателните табели са нечетливи или повредени: указателните табели трябва да се сменят от специализиран търговец на STIHL.

Неизправност	Причина	Отстраняване
	Запалителната свещ има нагар от сажди, повредена е или разстоянието между електродите е неправилно.	► Почистете запалителната свещ или я сменете. ► Настройте разстоянието между електродите.
	Съпротивлението при ножа е твърде голямо.	► Настройте по-голяма височина на косене. ► Стартирайте двигателя в по-ниска трева.
	Лостът за настройка на газта е на позиция „Стоп“.	► Поставете лоста за настройка на газта в позиция „Старт“. ► Ако неизправността продължава да съществува: не използвайте косачката за трева и потърсете специализиран търговски обект на STIHL.
	Жилото за настройка на газта е откачено, прегънато или дефектно.	► Закачете или сменете жилото за настройка на газта. ► Ако неизправността продължава да съществува: не използвайте косачката за трева и потърсете специализиран търговски обект на STIHL.
Двигателят се стартира трудно или мощността му отслабва.	Корпусът на косачката е запушен.	Почистете косачката за трева.
	Височината на косене е настроена твърде ниско или скоростта на бутане е твърде голяма.	Пригответе височината на косене или косете по-бавно.
	В резервоара за гориво и в карбуратора има вода или карбураторът е запушен.	Изпразнете резервоара за гориво, почистете тръбопровода за горивото и карбуратора.
	Резервоарът за гориво е замърсен.	Обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете или сменете въздушния филтър, както е описано в ръководството за употреба на двигателя.
	Запалителната свещ има нагар от сажди.	Почистете запалителната свещ или я сменете.
	Твърде ниско ниво на двигателно масло.	Допълнете моторно масло или го сменете така, както е описано в ръководството за употреба на двигателя.
Двигателят се нагорещява силно.	Охлаждащите ребра са замърсени.	Почистете косачката за трева.
	Косачката за трева вибрира силно.	Сменете ножа.
Косачката за трева вибрира силно.	Ножът е повреден.	Сменете ножа.
	Ножът не е монтиран правилно.	Монтирайте ножа.
Тревата не се коси добре.	Ножът е тъп или износен.	Заточете или сменете ножа.
Задвижването на ходовата част не	Жилото за задвижване на ходовата част е неправилно настроено.	► Настройте жилото за задвижване на ходовата част.

Неизправност	Причина	Отстраняване
функционира		► Ако неизправността продължава да съществува: не използвайте косачката за трева и потърсете специализиран търговски обект на STIHL.

19 Технически данни

19.1 Косачка за трева STIHL RM 655.1 VS

- Тип двигател: HD 775
- Работен ходов обем: 173 cm³
- Мощност (P): 2,6 kW (3,5 PS) при 2800/min
- Обороти (n): 2800/мин.
- Максимална вместимост на резервоара за гориво: 1,4 l
- Тегло (m): 50 kg
- Максимална вместимост на коша за трева: 70 l
- Ширина на рязане: 53 cm
- Минимална скорост на движение: 2,6 km/h
- Максимална скорост на движение: 4,6 km/h

19.2 Ножове

- Минимална дебелина a: 2,0 mm
- Минимална ширина b: 55 mm
- Ъгъл на заточване c: 30°

19.3 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът K за нивото на звуково налягане е 2 dB(A). Коефициентът K за нивото на звукова мощност е 1,2 dB(A). Коефициентът K за вибрационната стойност е 1,90 m/s².

- Ниво на звуково налягане L_{PA}, измерено съгласно EN ISO 5395-2: 84 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума L_{WAd}, измерено съгласно 2000/14/EO: 98 dB(A)
- Вибрационна стойност a_{HV} на задвижващия лост, измерена съгласно EN ISO 5395-2: 3,80 m/s²

Информация относно изпълнението на Директива за вибрациите на работното място 2002/44/EO можете да намерите на интернет страница www.stihl.com/vib.

19.4 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на EG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

20 Резервни части и принадлежности

20.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

20.2 Важни резервни части

- Нож: 6374 702 0100
- Винт на ножа: 9008 319 9075
- Шайба: 0000 702 6600

21 Отстраняване /изхвърляне

21.1 Изхвърляне на косачката

Информация за изхвърляне може да получите от местните органи или специализиран търговец на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да навреди на здравето и да замърси околната среда.

- Предоставете продуктите на STIHL заедно с опаковката съгласно местните разпоредби в подходящо депо за рециклиране на отпадъци.
- Не изхвърляйте с битовите отпадъци.

22 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

22.1 Косачка за трева STIHL RM 655.1 VS

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: косачка за трева
- фабрична марка: STIHL
- тип: RM 655.1 VS
- Ширина на рязане: 53 cm
- Серийна идентификация: 6374

отговаря на приложимите разпоредби на директивите 2000/14/EO, 2006/42/EO, 2014/30/EC и 2011/65/EC и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2 и EN ISO 14982.

Участващ нотифициран орган:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg, DE

За определяне на измереното и на гарантираното максимално ниво на звуковата мощност се процедира съгласно Директива 2000/14/EO, приложение VIII.

Измерено ниво на звукова мощност:
97,2 dB(A)

Гарантирано ниво на звуковата мощност:
98 dB(A)

Техническата документация се съхранява от
STIHL Tirol GmbH.

Годината на производство и машинният номер са посочени върху косачката за трева.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

в качеството на заместник



Matthias Fleischer, Ръководител на отдел
„Разработване на продукти“

в качеството на заместник



Sven Zimmermann, Главен ръководител на
отдел „Качество“

23 Декларация за съответствие UKCA

23.1 Косачка за трева STIHL RM 655.1 VS

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: косачка за трева
- фабрична марка: STIHL
- тип: RM 655.1 VS
- Ширина на рязане: 53 cm
- серийна идентификация: 6374

отговаря на приложимите разпоредби на нормативните актове на Обединеното кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2 и EN ISO 14982.

Участващ нотифициран орган:
TUV Rheinland UK LTD
1011 Stratford Road
Solihull, B90 4BN

За изчисляване на измереното и гарантираното максимално ниво на звука се процедира съгласно разпоредбите на нормативните актове на Обединеното кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 11.

- Измерено ниво на звукова мощност:
97,2 dB(A)
- Гарантирано ниво на звуковата мощност:
98 dB(A)

Техническата документация се съхранява от
STIHL Tirol GmbH.